

慕尼黑向奧運說不

2013 年 11 月 11 日

慕尼黑的居民們說出了心裡話：他們並不想舉辦 2022 冬季奧運。對那些爭取舉辦權的國家來說，這無疑是一個驚喜。奧運通常會為舉辦國帶來許多好處。奧林匹克運動會帶來工作機會、觀光客，和最重要的——金錢。所以到底為什麼慕尼黑人民會拒絕呢？

奧運對慕尼黑居民來說，完全是另一回事。對他們來說，這個世界上最大的運動節日可能帶來嚴重的問題。在奧運開始前會有許多的建築工程，在奧運的進行過程中，也會有很多交通問題和過多的遊客。當地居民的生活可能會變得糟糕，自然環境也可能受到傷害。而且，這並非猜測，這是他們從痛苦經驗中學到的教訓：慕尼黑在 1972 年舉辦夏季奧運，鄰近城市 Garmisch —— Partenkirchen 也在 1936 年舉辦過冬季奧運。儘管如此，慕尼黑付出的這些慘痛代價並未讓其他想爭取 2020 冬季奧運舉辦權的城市感到擔憂。事實上，他們很開心慕尼黑拒絕舉辦，這樣他們爭取到舉辦權的機率又高了一點。



Welcome to Thompson's Story Corner. Today, our story is about a magic hat.

A long time ago, the world was all dark except for one piece of land. This land was ruled by a queen who always wore a hat. The hat gave her the magic power to keep the land warm, bright, and beautiful. Everyone was happy about their lives there.

But Henry, the queen's cousin, wasn't happy. He wanted to have the hat and become the king. One day, 41. The queen became very sick, and Henry went to the castle to visit her. The next day, news came from the castle: The queen was dead and Henry would become king.

The new king put on the hat and tried to use its magic power. "Money!" he said to the hat, but nothing happened. "A beautiful wife," he said, but nothing appeared. "Make me young!" he shouted, but nothing changed. He became angrier and angrier. 42. Without the power of the hat, the land got darker and colder day by day. Plants didn't grow, food wasn't enough, and people weren't happy. They kept asking the king to do something to save the land, but Henry was too afraid to even appear before them. They became so mad that 43. Inside the castle, they were surprised to find the queen in a small room. She told them that, when she was sick, Henry took her hat and hid her in the room.

In the end, the queen got the hat back, and everything was as wonderful as before. But what about Henry? Well, the queen used the magic power of the hat to change him into a rat and then kicked him out of the land. From then on, he could only live in the dark.

rule 統治

- () 41. (A) his plan failed
(B) his chance came
(C) he made a mistake
(D) he changed his mind
- () 42. (A) He didn't look good in the hat
(B) The magic only made things worse
(C) The hat he took away wasn't the real one
(D) He just wasn't able to use the power of the hat
- () 43. (A) they planned to build their own castle
(B) they decided to move out of the castle
(C) they burned the castle and killed Henry
(D) they attacked the castle and caught Henry

111 會考補考 (41~43) 解析

(B) 41. (A) his plan failed

(B) his chance came

(C) he made a mistake

(D) he changed his mind

41. 由第二段可知 Henry 一直想成為國王，而皇后生重病讓他有機可乘。

(D) 42. (A) He didn't look good in the hat

(B) The magic only made things worse

(C) The hat he took away wasn't the real one

(D) He just wasn't able to use the power of the hat

42. Henry 不論是想要財富、妻子或變年輕都無法實現，由此可知他無法使用帽子的力量。

(D) 43. (A) they planned to build their own castle

(B) they decided to move out of the castle

(C) they burned the castle and killed Henry

(D) they attacked the castle and caught Henry

43. 人們找到了被關在小房間的皇后，而皇后用魔法把 Henry 變成老鼠並驅逐他，故這項 (D) 最符合。

111 會考補考 (41~43) 中譯



歡迎來到 Thompson 故事角落。今天，我們來說一頂魔法帽子的故事。

很久以前，世界一片黑暗，除了一片陸地之外。這塊陸地被一位總是戴一頂帽子的女王所統治。這頂帽子給了女王魔法以維持陸地溫暖、明亮和美麗。所有人都在那裡過得很快樂。

但是女王的表親 Henry 很不開心。他想要擁有這頂帽子並成為國王。有一天，他的機會來了。女王身患重病，然後 Henry 去城堡探望她。隔天，城堡傳來消息：女王去世了而且 Henry 將成為國王。這位新國王戴上了帽子並試著使用它的魔法。「錢！」他對著帽子說，但什麼都沒發生。「一位美麗的妻子，」他說，但什麼都沒出現。「讓我重返青春！」他大叫，但什麼都沒改變。他變得越來越憤怒。他就是無法使用帽子的力量。沒有了帽子的力量，陸地一天一天變得更加黑暗與冰冷。草木不生、糧食短缺，人們感到不滿。他們不停要求國王做點什麼來拯救這塊土地，但 Henry 太害怕以致於他甚至不敢出現在他們面前。他們太過生氣，於是攻擊城堡並抓住了 Henry。在城堡內，他們沒想到會在一間小房間找到女王。她告訴他們，當她生病時，Henry 奪走她的帽子並把她藏在房間裡。

最後，女王拿回帽子，一切就如同過去那樣美好。至於 Henry 的下場呢？女王用帽子魔法把他變成一隻老鼠並將他驅逐出境。從此以後，他只能生活在黑暗之中。

NiceReads

← → <https://www.nicereads.com.tw/comments>

Speaking American is a great book!

Lucia Leisure ★★★★★

I just love Josh Katz's new book! It's about 42 in different parts of the US. The information in the book was collected from the quiz that Katz built on the website in 2013. The quiz asked what words people use for something, and their answers showed interesting facts. For example, there are different names for sports shoes. In most parts of the US, people say "tennis shoes." In the northeast of the country, people wear "sneakers." In some towns, "tennis shoes" and "sneakers" become "gym shoes."

The use of words tells us where people are from, like Katz's book says. But in my experience, it also shows 43. My family has lived in New York since my grandparents. It's not surprising that I say "sneakers." But my grandfather says "plimsolls," and my daughter says "kicks" or "vans." Maybe Katz can study this difference for his next book.

website 網站

- () 42. (A) what things are called
 (B) how sports are played
 (C) why different languages are spoken
 (D) what words are often spelled differently
- () 43. (A) how old they are
 (B) who they speak to
 (C) where they grew up
 (D) whether they are men or women

(40%)

(40%)

112 會考 (42~43) 解析

- (A) 42. (A) what things are called
(B) how sports are played
(C) why different languages are spoken
(D) what words are often spelled differently
- (A) 43. (A) how old they are
(B) who they speak to
(C) where they grew up
(D) whether they are men or women

(40%)

42. 根據文章，本書資料來自一份問卷，調查人們對於同一事物的不同稱呼。知應選 (A)。
測驗內容：理解前後文意，並使文意連結

(40%)

43. 根據文章第二段，作者、作者的祖父及作者的女兒對於運動鞋各有不同稱呼，知年齡也會影響，應選答案 (A)。
測驗內容：理解前後文意，並使文意連結

112 會考 (42~43) 中譯

《說美式英語》是一本很棒的書！

Lucia Leisure ★★★★★

我超喜歡 Josh Katz 的新書！它講述了美國不同地區的詞彙用法。這本書中的資料是從 Katz 在 2013 年建立的網站上的測驗收集而來。該測驗詢問人們對某些事物使用哪些詞彙稱呼，他們的回答揭示了有趣的事實。例如，對於運動鞋，不同地區有不同的稱呼。在美國的大部分地區，人們稱之為「tennis shoes」。在美國東北部，人們穿的是「sneakers」。在一些城鎮，「tennis shoes」和「sneakers」則被稱為「gym shoes」。

詞彙的使用讓我明白人們來自何處，就像 Katz 的書所說的那樣。但根據我的經驗，它還顯示人們的年齡。自從我的祖父母以來，我的家人一直住在紐約。我說「sneakers」並不奇怪。但我祖父說「plimsolls」，我的女兒則說「kicks」或「vans」。也許 Katz 可以在他的下一本書中研究這種差異。